

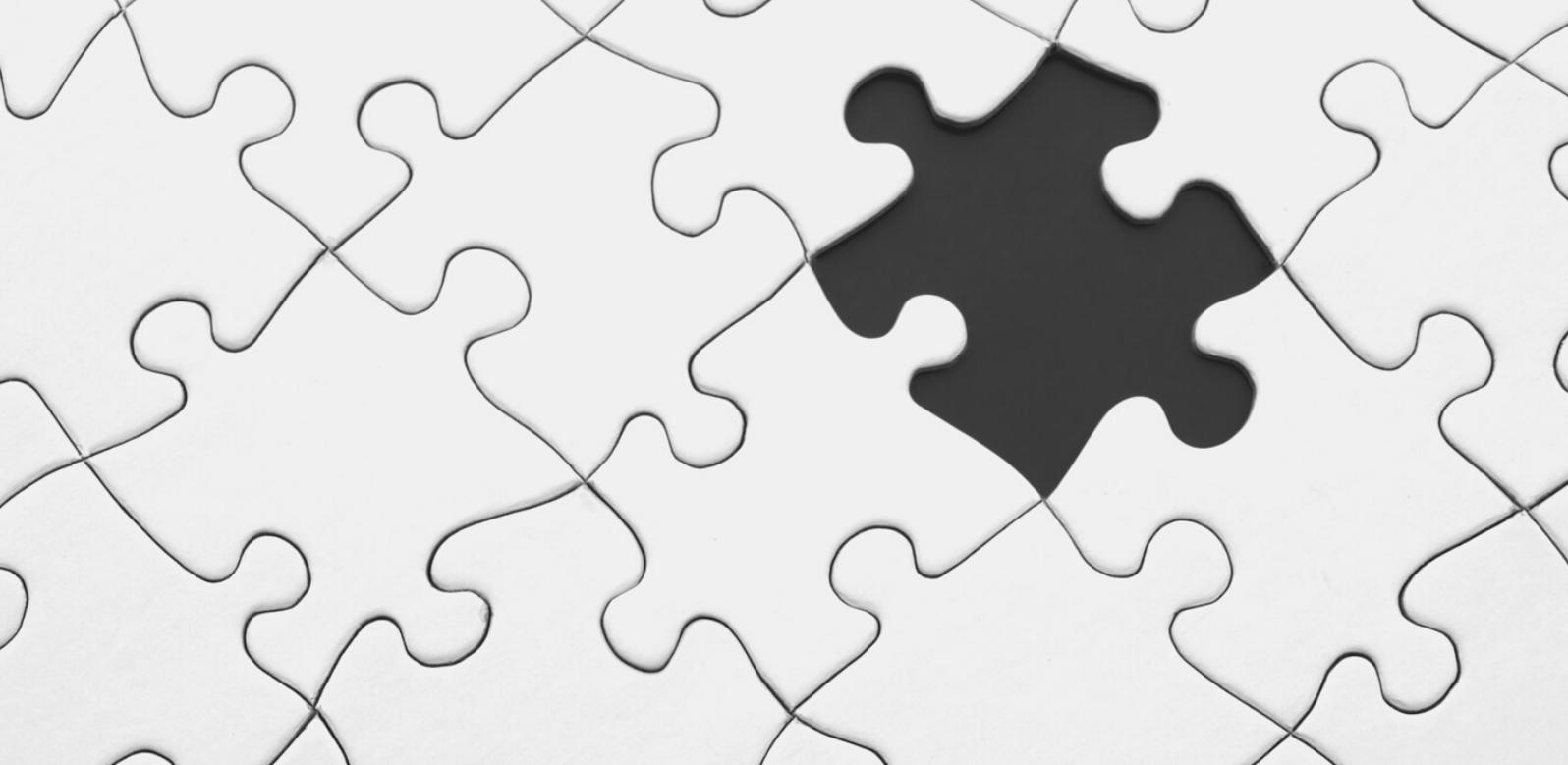
login gratuito para alumnos

la lengua, tal cual

espanaaqui.com.br

De Nostalgias

Añorar, echar de menos, sentir falta de
La nostalgia



Añorar, echar de menos, sentir falta de

SEGUNDO VILLANUEVA

Un sentimiento ¿universal?

En alguna ocasión escribí sobre el monopolio de la *"saudade"* brasileña.

Nunca entendí muy bien a qué se referían los brasileños cuando afirmaban que *"saudades"* solo en este país.

Pregunté a algunos alumnos qué querían decir con esto, si lo afirmaban solo en el sentido del término, lo cual es perfectamente entendible, pues es una palabra portuguesa, o iban directamente al sentimiento.

Si se relacionara con el punto neurálgico del ser humano, ahí parece un poco excesivo.

Que un español esté predispuesto a no sentir *"saudades"*, es algo como decir que a los seres humanos de tal o cual nacionalidad les falta algo.

Quizá falte el folclore, algún cantoautor de talla mayor, o un entorno doméstico, algo de medios, leyenda.

Brasil ha explotado la *"saudade"* pero qué quiere decir con ella.

"Saudade" de alguien que no se ha visto desde hace mucho tiempo; *"saudade"* de alguien que no se ha visto desde hace una semana; de la comida de la madre; de los tiempos pasados.

La *"saudade"* brasileña tiene intensidades, objetivos y manifestaciones muy dispares.

¿Se puede meter en el mismo saco la "saudade" por la madre con los amigos que quieres ver el fin de semana para cenar?

Pero vayamos a lo nuestro.

Deconstruyéndola en español, encuentro estos términos muy extendidos

Echar de menos: la familia, el país, los amigos

Tener añoranza de: los tiempos pasados, la casa que vivíamos de pequeños

Sentir nostalgia por: un amor de juventud, una música que escuchabas en cierta época,

Sentir falta de: una conversación de un amigo,

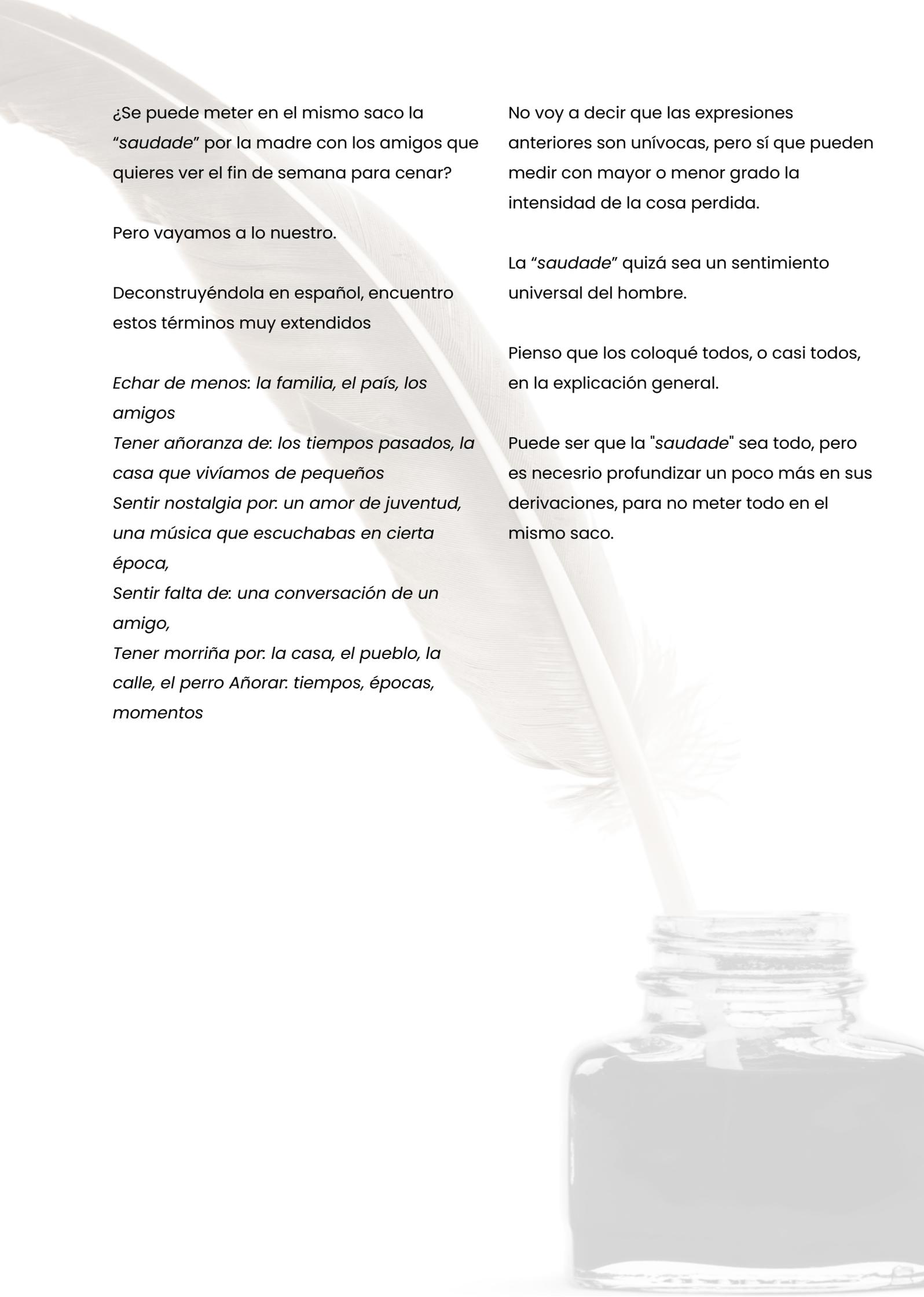
Tener morriña por: la casa, el pueblo, la calle, el perro
Añorar: tiempos, épocas, momentos

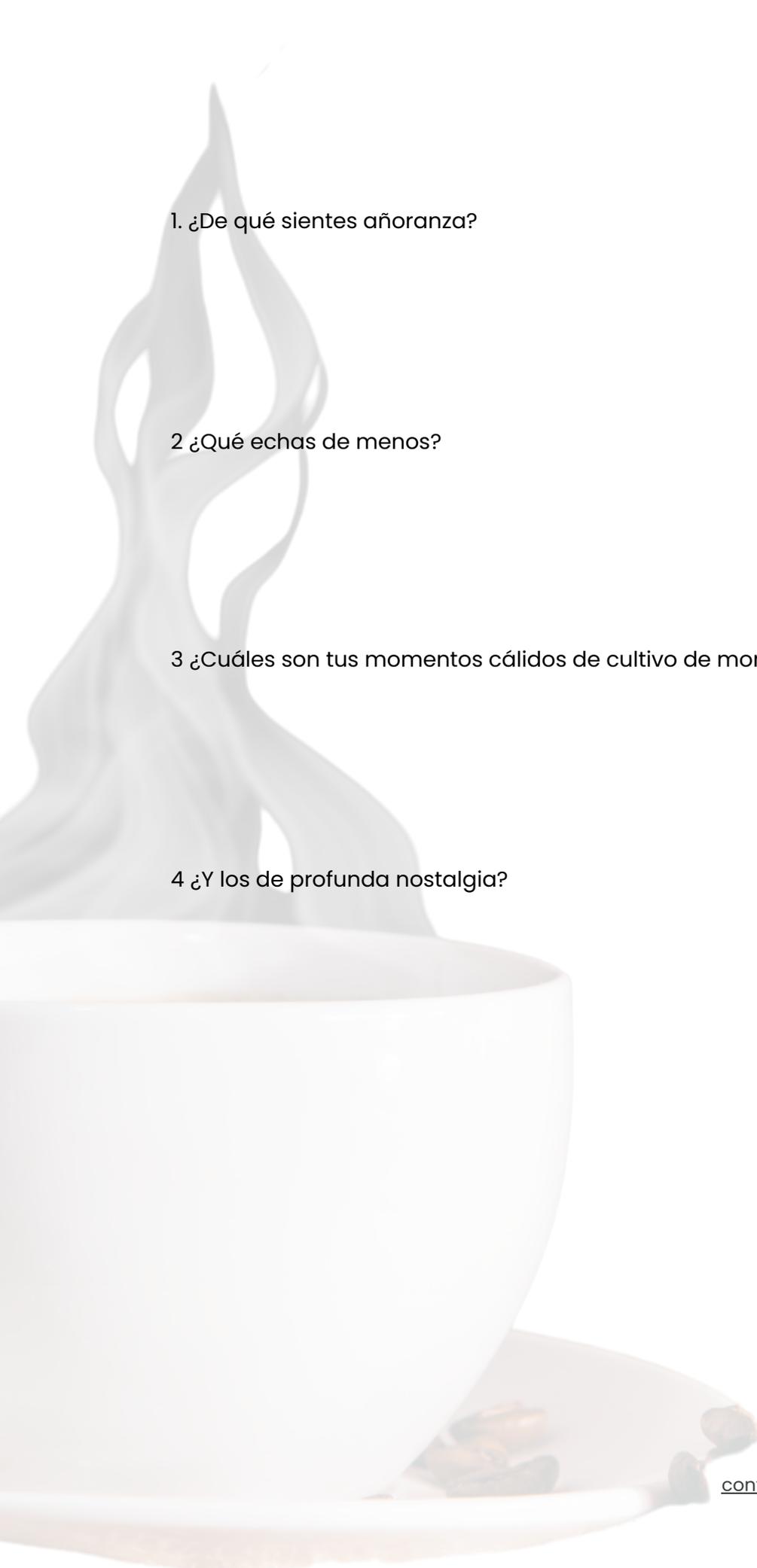
No voy a decir que las expresiones anteriores son unívocas, pero sí que pueden medir con mayor o menor grado la intensidad de la cosa perdida.

La "saudade" quizá sea un sentimiento universal del hombre.

Pienso que los coloqué todos, o casi todos, en la explicación general.

Puede ser que la "saudade" sea todo, pero es necesario profundizar un poco más en sus derivaciones, para no meter todo en el mismo saco.





1. ¿De qué sientes añoranza?

2. ¿Qué echas de menos?

3. ¿Cuáles son tus momentos cálidos de cultivo de morriña?

4. ¿Y los de profunda nostalgia?



La nostalgia

SEGUNDO VILLANUEVA

¿Cabe todo?

La nostalgia, el “dolor por la tierra perdida” creo que es un sentimiento universal, como avancé anteriormente.

Quién no piensa en sus padres al otro lado del océano, o en su tierra, sus amigos, o quizá hasta en sus recuerdos de infancia, pesados y consolidados en la memoria.

Quién no piensa en sus muertos, aunque sea alguna vez por semana, hay quien lo hace diariamente, tenía un tío que visitaba periódicamente el cementerio para ver a su chica: era su mujer.

Lo que se me ocurre aquí, sin afán de realizar ninguna incursión epistemológica del mayor grado de nostalgia brasileña o española es que sí, la nostalgia es verídica, universal y succulenta,

La nostalgia es para hacer poesía o para vivirla en silencio con un café caliente o una cerveza fría.

Comentada en público tiene un poquito de dolencia piadosa.

Cantada, mantequilla pura.

“*Ter saudades*” remite a algo amplio, complejo, a veces profundo, a veces un poco más cotidiano, leve, ingrávido...

Es necesario otro lugar y espacio para repensar con más crédito los paralelismos de los dos términos.



1. ¿Cuál es el peso específico de la nostalgia, qué abarca, dónde comienza, dónde acaba, en qué momento se convierte en poesía o en melancolía triste?

2 Una melancolía nostálgica succulenta...

3 ¿Te atreves a escribir una poesía en prosa derivada de este sentimiento tan poderoso y cálido? ...

